

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 75 (1949)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE

## de la Suisse romande

Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale

Lausanne, 8 octobre 1949 — 75<sup>me</sup> année, N° 21

### Carreaux de revêtement en verre-céramique

LE PROGRÈS  
dans la technique  
de la céramique  
du bâtiment



Qualité supérieure  
Résistance et adhérence accrues  
Agilité garantie  
Absence de craquelures  
Gamme étendue de couleurs  
Poids et Epaisseur du revêtement  
réduits de 2/3

AGENT GÉNÉRAL POUR LA SUISSE: SODREX S. A., GENÈVE  
Stand aux Expositions permanentes de la construction de Lausanne-Berne-Zurich

ED. AERNI-LEUCH  
BERNE

### PAPIERS

CALQUES  
MILLIMÉTRÉS  
HÉLIOGRAPHIQUES

### MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S.A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS  
Briques Klinker pour façades — Planelles Klinker pour carrelages — Briques de parement  
TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — BRIQUES ÉMAILLÉES

Visitez notre exposition permanente : Schweizer Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse 9 (Entrée libre).

### BREVETS d'INVENTION

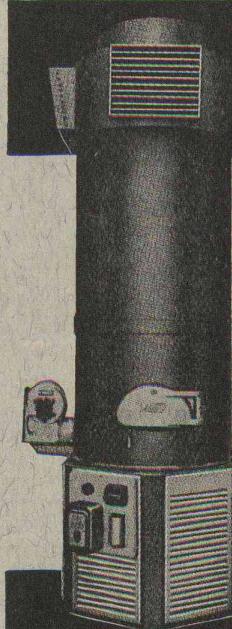
la plus ancienne maison de Suisse :

Dériaz, Kirker & Cie  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc

**Origine de la lampe de qualité „AARAU“, utilisée partout depuis des dizaines d'années avec grand succès.**

USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU S.A., AARAU

# THERMOBLOC



LE SYSTEME  
DE CHAUFFAGE  
**REVOLUTIONNAIRE**

Produit 135.000 calories utiles.  
Rendement très élevé (82 à 85%).  
Fonctionne sans aucune surveillance.  
Produit immédiatement la chaleur quand et où elle est nécessaire.  
Occupe un espace minimum (moins d'un m<sup>2</sup>).  
Aucun frais d'installation.  
Aucun risque de gel.  
Construit en série, d'où prix d'achat peu élevé.  
Assure l'aération en été.  
Présentation particulièrement soignée.

ÉTABLISSEMENTS *Wanson*  
222, RUE ROYALE • BRUXELLES  
PARIS • LISBONNE • LILLE • AMSTERDAM • LAUSANNE • MILAN  
NEW-YORK

Agent général pour la Suisse:

**ROGER WAVRE, ingénieur**

7, Avant-Poste, Lausanne. Tél. 3 19 84.



## LA POUDRE NOIRE

**l'explosif efficace et bon marché**

Intendance fédérale des poudres, Berne

## Giroud & Perrenoud

ASPHALTAGES

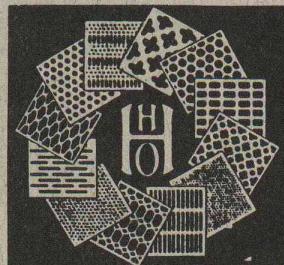
LINOLÉUMS

Planchers sans joints

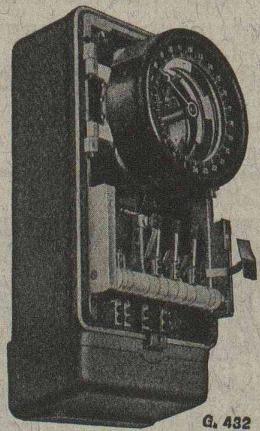
Parquets liège

Rue Centrale 25 - Lausanne  
TÉL. 2 2040

Fabrication spéciale de tôles perforées, embouties et martelées



**H. HEER & C°**  
OLTEN



G. 432

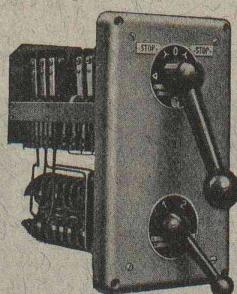
## GHIELMETTI

**Horloges à contact - Interrupteurs horaires  
Interrupteurs à distance - Contacteurs - Relais  
Commandes centralisées - Régulateurs de température**

**Interrupteurs à main spéciaux pour commandes  
électriques et toutes les applications et schémas possibles  
Interrupteurs à pédale - Interrupteurs fin de course**

**Fr. Ghielmetti & C° S. A., Soleure  
Fabrique d'appareils électriques**

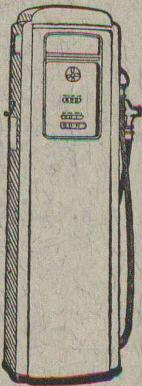
Tél. (065) 2 43 41





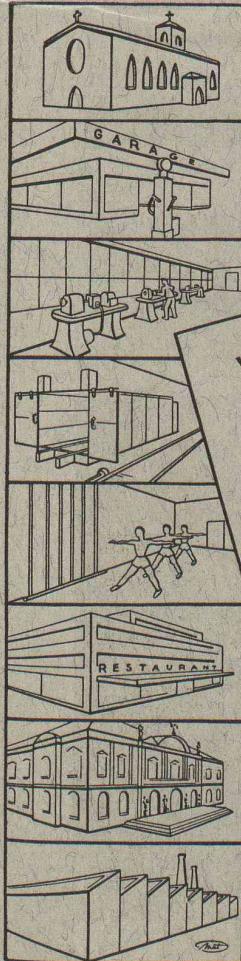
## Réservoirs et distributeurs

Nous fournissons des installations complètes de n'importe quelle capacité pour tous les besoins et tous les combustibles liquides. Colonnes, distributeurs, indicateurs et accessoires. Elaboration de projets et de devis sans frais et sans engagement.



S.A. *Carba* A.G.

LIEBEFELD - BERN - ZURICH-BASEL-LAUSANNE

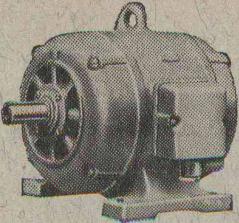


*Vénçalor*

CHAUFFAGE À AIR CHAUD  
BREVETÉ

Vous procurera les avantages suivants :  
Chauffage rapide et hygiénique  
Brûle tout combustible solide ou liquide  
Consommation très économique (Rendement 85 %)  
Chauffe à basse température de l'air  
Permet le conditionnement  
Aucun risque de gel  
Faible entretien  
Construction durable

DEMANDEZ DOCUMENTATION  
À **SOPROCHAR SA**  
LAUSANNE TEL 22619



## Moteurs électriques

toute forme de construction  
à marche silencieuse ou industrielle  
Réparation de moteurs de toute marque



**H. Meidinger & Cie, Bâle 4**

Représentant : R.-E. Golay, Ing., Genève  
14, rue du Mont-Blanc, Téléphone 2 63 29

Outils normaux de tour  
Fraises à pivot en acier rapide et avec métal dur

Fabrique d'outils de précision

EDOUARD IFANGER, USTER (SUISSE)

**Losinger & Cie**

Lausanne, Vevey, Genève, Sion

**PIEUX en BÉTON**

**Système EXPRESS**

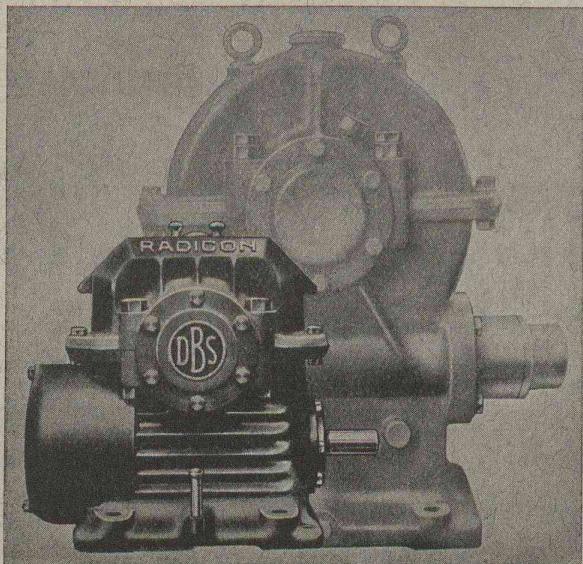
**Système FROTÉ**

**Reprises**

**en sous-œuvre**

**Losinger**

Installez les  
Réducteurs à vis « Radicon » D. BROWN



Refroidissement forcé, circulation d'huile à l'engrenage et aux roulements, profil des filets D. Brown, charge et rendement élevés malgré dimensions réduites, moins cher pour puissance donnée que réducteur à vis ordinaire, sûr, silencieux.

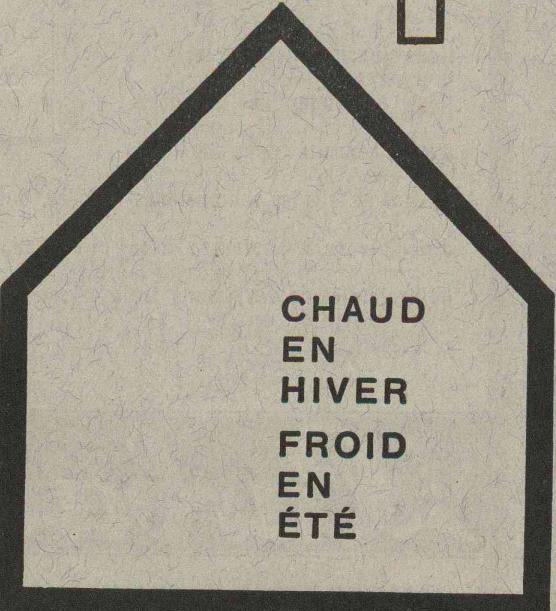
Types et rapports les plus courants livrables de suite par l'agent général

**W. EMIL KUNZ**  
Case postale ZURICH 27  
Gotthardstr. 21

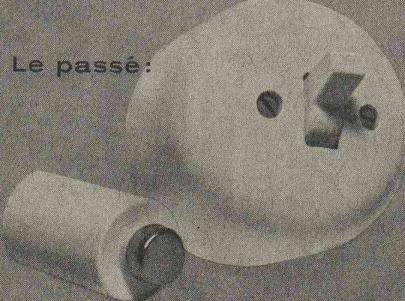
Tél. (051) 25 29 10

FIBRES DE VERRE SA LAUSANNE ET ZURICH

ISOLATIONS VETROFLEX  
*ne vieillissent pas*



Le passé:

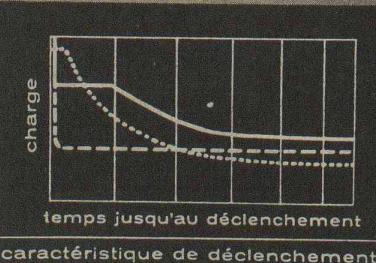


Le progrès:

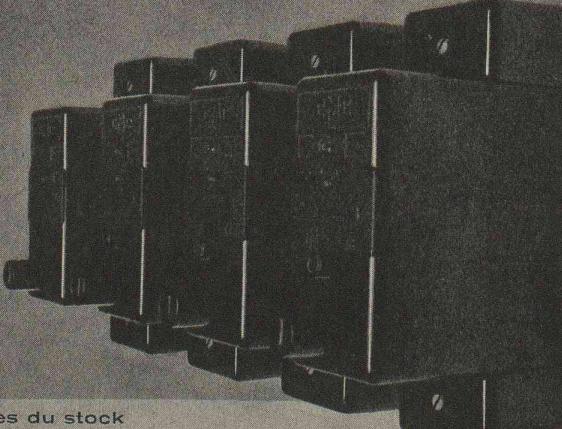
Les petits disjoncteurs **CMC**

uni-, bi- et tripolaires jusqu'à 32 A/500 V

Nos disjoncteurs automatiques de protection ont une double fonction. Utilisables comme interrupteurs à boutons-poussoirs, ils protègent en outre la ligne et les appareils qu'ils contrôlent par déclenchement automatique en cas de surcharge ou de court-circuit.



Après déclenchement automatique,  
ils peuvent être immédiatement  
réenclenchés



Types normaux livrables du stock

**CHARLES MAIER & CIE. SCHAFFHOUSE LAUSANNE**  
FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES

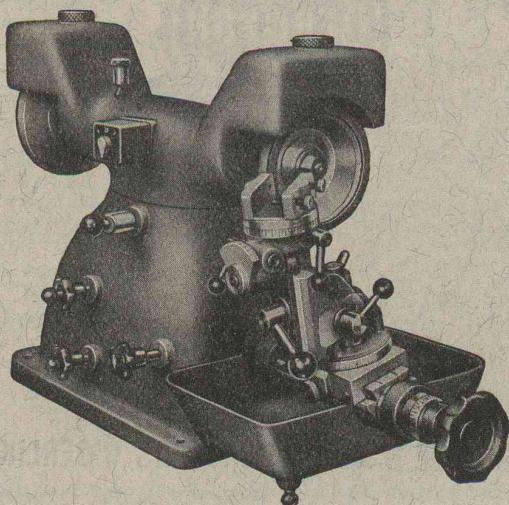
TÉL. 053 5 38 13

TÉL. 021 2 72 22

## VOMEDI

Machine à affûter et à scier le métal dur

Un petit chef-d'œuvre de maniabilité d'une conception simple et économique.



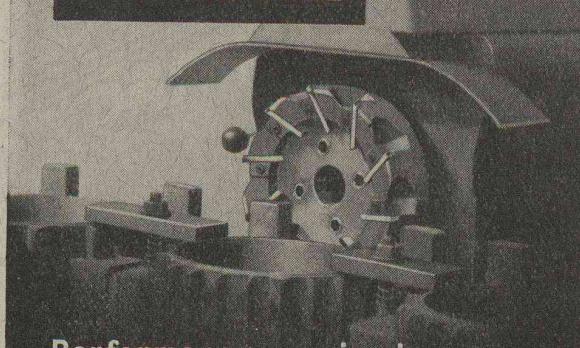
Nous livrons des meules diamantées et des outils en diamant et en métal dur.

DEMANDEZ NOS PROSPECTUS SPÉCIAUX

Les fils d'Antoine Vogel - Pieterlen

Tél. 032 7 71 44

KENNAMETAL



Performance maximale

Le nouveau métal dur des USA qui remporte un grand succès en Suisse.  
Livrable en plaquettes, burins et fraises

Walter Meier MACHINES-OUTILS

Dépt. Kennametal  
Mühlebachstrasse 11 Zurich Téléphone (051) 327220



## TUYAUX VIANINI

en béton armé centrifugé

pour conduites de câbles, égouts, siphons, turbines, captages etc.

## FOSSES SEPTIQUES "EMCO"

Tous produits en ciment.

Tuyaux ordinaires jusqu'à 1500 mm φ  
armés ou non.

Nous nous chargeons du moulage de n'importe quelle pièce en béton.

## DESMEULES FRÈRES, GRANGES-MARNAND

TÉLÉPHONE 0.37 6 41 16

# reymond

..... à votre service pour l'exécution parfaite et rapide de vos

Ateliers de Photogravure

19, Avenue Vinet

LAUSANNE

Tél. 2 39 40

# clichés

Pour vos annonces : ANNONCES SUISSES S. A., Lausanne, Genève et Succursales

**SIFRAG**  
PARFAIT  
MODERNE

Installations aérotechniques  
Ventilateurs - Dépoussiérage  
Protection contre l'incendie

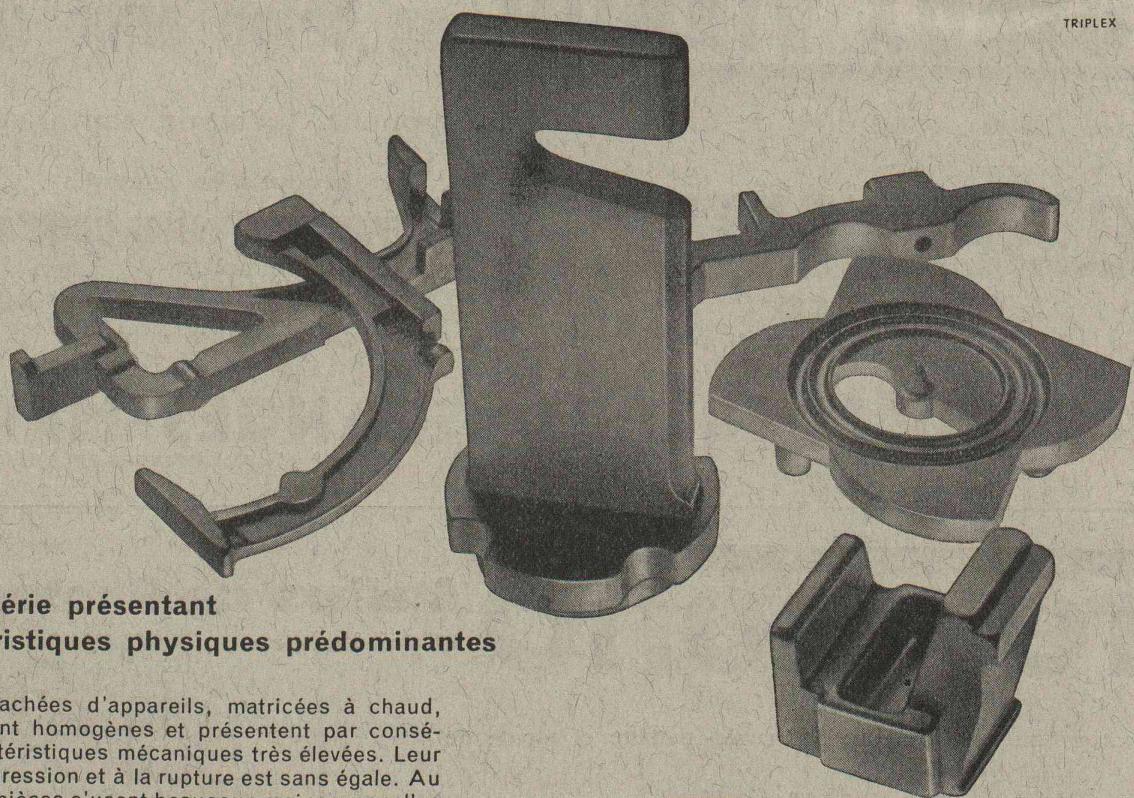
APPAREILLAGE SPECIAL ET BUREAU D'INGENIEURS FREI SA  
BERNE ET ZURICH

LAUSANNE, PLACE ST-FRANÇOIS 12 bis, TÉLÉPHONE 34547

OERLIKON

FABRIQUE D'ACCUMULATEURS D'OERLIKON  
ZURICH - OERLIKON  
(051) 46 84 20  
LAUSANNE  
(021) 2 93 61  
GENÈVE  
(022) 4 99 42

TRIPLEX



**Pièces de série présentant  
des caractéristiques physiques prédominantes**

Ces pièces détachées d'appareils, matricées à chaud, sont parfaitement homogènes et présentent par conséquent des caractéristiques mécaniques très élevées. Leur résistance à la pression et à la rupture est sans égale. Au frottement, ces pièces s'usent beaucoup moins que celles provenant de procédés différents. En plus, elles résistent particulièrement bien à la corrosion grâce à leurs surfaces lisses. Ces surfaces sont aussi la raison pour laquelle l'usure des outils est réduite au minimum lors de l'usage. Désirez-vous nos offres sans engagement?

**THÉCLA**

Société Anonyme St-Ursanne. Téléphone (066) 5 31 55

## DOCUMENTATION

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçus par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne, Avenue de Cour 29, où elles peuvent être consultées.

(N.B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle »).

### Sciences pures.

**BT 898**

*L'adaptation des aciers doux aux conditions de sollicitation.*

539.374

L. LELOUP.

Mém. Soc. royale belge Ing. et Industriels.

Série B, 1/49. 32 pages, 23 fig.

L'auteur présente l'essentiel d'une théorie de la flexion en phase plastique, et l'applique à deux cas de grande importance : celui du trou de rivet dans une tôle et celui des maillons de chaîne. Dans l'un comme dans l'autre cas, le palier d'étirage doit intervenir pour permettre la résistance aux sollicitations extérieures. L'auteur peut chaque fois chiffrer cette intervention.

L'étude montre que l'on peut, dans l'adaptation, distinguer deux degrés très nettement caractérisés.

### Mécanique appliquée.

**BT 899**

*Das britische Forschungsinstitut für Atomenergie.*

X.

Techn. Rundschau, 17/9/48. 3 pages, 14 fig.

Description richement illustrée de l'impressionnant institut britannique de recherches sur l'énergie atomique fondé en novembre 1945 dans le petit village de Harwell.

L'article passe en revue les divers problèmes étudiés dans cet institut, parle des principales machines et appareils à la disposition des savants et du personnel pour leurs travaux et donne également une idée des mesures prises pour assurer un contrôle continu de l'état de santé à l'intérieur et aux environs des bâtiments.

**BT 900**

621.187.123 663.634

*Evaporating and distilling plant. — Some modern designs of equipment.*

D. BROWNLIE.

Machinery Lloyd. 8/1/49. 11 pages, 17 fig.

Les installations d'évaporation et de distillation ont des applications primordiales : la première est la production d'eau distillée pure pour l'alimentation des chaudières dans les centrales et la seconde la production d'eau potable, pour la boisson et autres besoins, que l'on extrait des eaux ordinairement contaminées, y compris l'eau de mer.

L'article décrit quelques types d'équipements d'une conception moderne réalisés en Angleterre, en donne les caractéristiques essentielles et montre divers aspects de leur fonctionnement.

### Electrotechnique.

**BT 901**

*Die Bewertung der Wirtschaftlichkeit von Wasserkraftanlagen.*

L. MUSIL.

Bull. Ass. suisse Electriciens. 19/3/49. 6 pages, 5 fig.

Nouvelle méthode d'estimation du rendement des usines hydro-électriques en partant des caractéristiques de l'installation, indépendamment du prix de l'énergie. L'énergie demandée à une usine au fil de l'eau est répartie en énergie annuelle constante et en énergie variable, puis est déterminée la part des frais de production relative à chacune d'elles. Ces valeurs permettent d'établir les courbes de rendement de l'usine à l'aide desquelles les valeurs de différentes installations peuvent être comparées. Ce procédé graphique permet de sélectionner les diverses qualités d'énergie de manière détaillée et d'obtenir les renseignements nécessaires à l'établissement des tarifs. Le cas des usines à accumulation se traite de la même manière.

**BT 902**

621.397.24

*Une installation émettrice-réceptrice expérimentale de phototélégraphie rapide.*

DIVERS AUTEURS.

Rev. techn. Philips. 2, 3/49. 23 pages, 15 fig.

L'article décrit le nouveau système de transmission rapide de fac-similés mis au point par les Laboratoires Philips, qui se distingue par l'excellente qualité des images et la sécurité d'exploitation. Il permet de transmettre en huit secondes des dessins, photos ou textes de la grandeur d'une feuille du format A 4 (210 × 297 mm). Divers détails concernant l'agencement de l'émetteur et l'agencement du récepteur sont exposés par les auteurs.

### Génie.

**BT 903**

624.055 : 627.825 (44)

*L'équipement sur la Truyère de la chute de Couesque.*

P. LEBAILLY.

Techn. moderne-Construction. 1/49. 7 pages, 14 fig.

L'aménagement de la chute de Couesque, dont l'énergie moyenne annuelle s'élèvera à 210 millions de kWh, comporte notamment un barrage-vôûte en surplomb de 60 m de hauteur, avec crête formant déversoir.

La réalisation de ce barrage est assurée par la Société générale d'Entreprises qui a installé un chantier très moderne et très

**CONFORT → SALUBRITÉ**

Consultez nos ingénieurs spécialisés. Ils vous aideront à résoudre, sur la base des conceptions les plus modernes, vos problèmes de ventilation, conditionnement d'air, dépoussiérage.

**VENTILATION**  
**TechnicAir SA**

GENÈVE • 38-40, RUE DU MOLE • TÉLÉPHONE (022) 2 53 01

*Pour écrire et dessiner rien ne vaut le crayon suisse*

**CARAN D'ACHE**